



说好的秋高气爽去哪儿了

雨量偏多气温偏高,甬城深秋好似春天

□记者 陈胜男

说好的秋高气爽去哪儿了?北方霾、雾二人转,江南、淮南不是阴就是雨,只有华南留住了太阳,这就是目前全国范围的天气形式。进入11月,宁波的天气一直是阴雨循环模式,有网友调侃说南方都快要长蘑菇了。那么,何时阴雨才会消停呢?



秋雨连绵,宁海县黄坛镇古村更显古朴宁静。 记者 胡龙召 摄

本月以来雨量气温均偏高

这个季节本该是冷空气的主场,来自北方的冷空气频繁南下,到南方后时常会带来降温、降水和大风天气,但冷空气过境后在冷高压的完全控制下天气就会转晴,那时体感虽冷但有阳光在,而我们常爱用秋高气爽来形容那样的天气。今年10月5日甬城入秋,在印象中似乎也没经历过几次影响明显的冷空气,反倒是这个深秋常常迎来暖暖天气令人难忘。

数据显示,11月截至昨天我市平均降雨量为93.5毫米,而历史平均值仅

43.4毫米,实况雨量比历史平均值足足多了一倍有余。比历史平均值偏高的还有日平均气温,据悉过去16天我市日平均气温为16.2℃,常年这段时间的日平均气温为15℃。

连续阴雨寡照的天气持续近半个多月,而目前正值秋收冬种,土壤含水量持续偏高,我市部分地区出现渍害,对农业生产带来不利影响。昨天上午市气象台对内发布了重大气象灾害(地质灾害)四级应急响应命令。

阴雨寡照本周仍持续

据市气象台首席预报员朱龙彪解释,本月连续阴雨寡照的天气主要是和这段时间冷空气强度偏弱有关。

一般情况下,这个季节的冷空气从西伯利亚一路南下,最终能影响到华南一带,而今秋冷空气大多像是动力不足的汽车,才开到江浙一带就没办法再前行了,于是乎冷空气给我们带来了降水,却因为强度偏弱,其带来的降温并不显著。

雨下个不停,昨天入夜后雨势再次增大。中央气象台昨发布重要天气提示,称受低层切变系统影响,今天江南、华南等地仍有较强降水,其中,广西东北部、江西中部、浙江中南部、福建西北部等地的部分地区有大到暴雨,局地大

暴雨(100—120毫米)。中央气象台11月16日18时继续发布暴雨预报。

据市气象台预报,今天至周四我市持续阴雨天气,其中今天我市有中雨,局部大到暴雨,周三周四降水减弱,周五降水间歇,周六阵雨,周日阴到多云。这周又是没有明显冷空气南下影响,所以周内气温仍较常年同期偏高,预计最低气温13℃—17℃,最高气温19℃—23℃。

中国气象频道气象分析师信欣昨日透露,本月中旬末期到下旬前期冷空气在西伯利亚堆积酝酿,其强度不容小觑,预计23日以后可能向南爆发,届时有可能引发一轮寒潮天气。黄河下游到长江中下游地区,或许会迎来初雪。

一天至少11小时的英语训练 手机里的APP都是关于英语的 英语学霸光鲜背后 真的很拼

□记者 周科娜 通讯员 李封 李燕妮

上周六,第六届“海峡两岸口译大赛(华东区)”在宁波大学科学技术学院开赛。来自华东六省一市的48所高校150余位口译高手在甬比拼,我市有宁波大学、宁波大学科学技术学院、浙江万里学院等7所高校派选手参加。

比赛分小组赛主旨口译和决赛会议口译两个阶段进行,主要考察选手听辨信息、记忆、提炼主旨和英语、汉语两种语言的表达能力。

经过一天比赛角逐,华东师范大学胡海云、宁波大学张彩虹、浙江大学王佳楠、上海对外经贸大学荣峥名列前4名获得一等奖,将代表华东区选手参加接下来的比赛。宁波高校选手2名入围决赛,1名获得一等奖,均来自宁波大学。

秘诀在于苦练基本功

有人说,翻译就像一只美丽的天鹅,它的上半身永远都是亭亭玉立、妩媚动人,而它的下半身则在水中不停地扑腾。对于普通市民而言,翻译是一件高大上且神秘的职业,但翻译却绝非一朝一夕的易事。上周六,记者走进这帮参赛的口译高手,发现这帮英语学霸们光鲜的背后,真的很拼。

获得第一名,来自上海华东师范大学的胡海云是研究生二年级学生。她在场上沉着镇定、用语精准,给现场评委和观赛者留下了深刻印象。“老师给我们的规定是一天学习英语的时间至少要11小时。”上海华东师范大学胡海云告诉记者,听英语新闻、精读,做笔译,甚至会把同一个事件的英语和汉语的新闻报道拿来比较,从措辞和语法的差异中学习。“我们口译练得并不多,主要还是让他们把语言基础打好,基本功练好。”胡海云的指导老师、华东师范大学翻译系杜振东老师告诉记者。

获得第二名,来自宁波大学

师范英语专业大四的张彩虹同学也同样是把功夫用在了平时。大一、大二的时候,每周都参加学校的英语角,和外国朋友聊天,认识了几个聊得来的外国朋友。周末也经常一起聚会,这对英语口语水平的提高帮助很大。“我听歌听的是英文歌,看新闻上的是英文网站,手机里APP全都是关于英语。目前,手机加上平板的APP一共10个,固定几个每天都会看。”张彩虹说,老师要求学生要融入到英语的学习氛围中,达到像母语一样的熟悉和亲切。正因为平时打好了基础,所以尽管只培训了10余天,张彩虹就取得了第二名的好成绩。

宁波大学科学技术学院大三的徐洁凤说,英语学习必须开口讲。“找不到人跟我说英语怎么办,我就自己跟自己讲。”每天,她将自己看到的、想到的用英语讲述一遍。宁波大学科学技术学院人文学院翻译系主任张文涛肯定了徐洁凤的学习方法,他说:“这就相当于口述日记,对提高口语表达能力有较大帮助。”

高端口译人才依旧紧缺

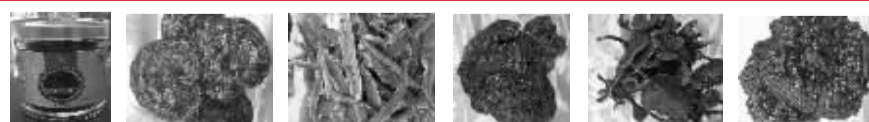
“从整个市场看,高端口译人才肯定是紧缺的。”上海外国语大学英语学院院长梅德明教授这样告诉记者。他也是上海紧缺人才培养工程会议和商务口译考试专家,全国翻译专业资格水平考试(CATTI)委员会委员。据介绍,目前各类涉外项目谈判、高层次会晤、新闻发布会、以及国际研讨会等都需要高级口译人才,尽管现在学英语的人很多,几乎每个高校都有英语专业,但是能够达到同声传译高端水平的人还是少数。

就梅德明教授所了解到的情况,一般企业很少养高级口译人才,有需要时会临时找专业口译人士来做翻译。目前从事会议同

声传译的也多为自由职业者,工作难度大,收入也较高。

“一般范文化的会议,一般口译人才都能胜任,跨专业复合型口译人才更为紧缺”。梅教授特别指出这一点,目前涉及金融、IT、医疗等专业性的会议较多,就对口译人员的专业知识水平提出了更高要求。往往是“会英语的人不专业,专业的人不懂英语”。从高校出来的翻译专业毕业生较少有专业知识储备,往往需要根据职业需求进行自我充电。“要胜任一场专业会议口译,他们可能要提前做两周的功课。”梅教授说。目前的社会需求也对当下中国英语专业人才培养提出了新的挑战。

网罗各地灵芝、灵芝孢子粉特惠产地直销



灵芝孢子粉 买5送1 买8送2 买10送3	灵芝 特价45元/斤	灵芝片 特价45元/斤	紫灵芝	竹灵芝	黑灵芝
--------------------------------	---------------	----------------	-----	-----	-----

桑黄灵芝、赤灵芝、黄灵芝、树舌灵芝、云灵芝、薄树灵芝、长白山木灵芝等十余种灵芝供您选择!(实体店销售 买得放心 买得实惠 假一罚十 质量有保证)

灵芝、灵芝孢子粉科学养生每天只需几块钱

麦云参茸商行:文山三七(每斤199元,买三斤送一斤)、2500头/斤冬虫夏草95元/克(无断草、无牙签、现场挑选)燕窝、灵芝、灵芝孢子粉、铁皮石斛等300余种养生滋补品**全部产地直销。**

地址:镇明路611-613路(鼓楼对面100米) 电话:81190227